

## Bitte unbedingt Beachten

- Allgemein:** Vor jedem Einsatz Produkte (Trennscheibe, Maschine und zu trennendes Material) einer Sichtprüfung unterziehen. Stellen Sie fest ob die Produkte für das zu trennende Material geeignet sind. **verwenden**
- Montage:** Den Anweisungen des Maschinen-Herstellers folgen. Maschinenaufnahme und Trennscheibenbohrung müssen übereinstimmen. Reinigen Sie die Maschinenaufnahme. Drehrichtung beachten. Nur mit Schutzhaube arbeiten.
- Persönliche Schutzausrüstung:** Schutzbrille tragen. Alle Arbeitsschutzbestimmungen, Sicherheitsvorschriften, Unfallverhütungsvorschriften beachten und entsprechende Schutzkleidung tragen (Schutzbrille, Gehörschutz, Handschuhe und Schutzkleider).
- Anwendung:** Zulässige Drehzahl nicht überschreiten. Trennscheiben nicht verkanten bzw. verklemmen. Bei Trockenschnitt Kühlpausen beachten. Zu trennende Materialien müssen fixiert sein. Keinen starken Druck auf die Trennscheibe ausüben. Zu trennendes Material in einem Schnitt durchtrennen.
- Mängelanspruch:** Bei unsachgemäßer Anwendung kann keine Garantie übernommen werden. Beanstandungen können nur bearbeitet werden wenn die Segmente eine Mindesthöhe von 3 mm aufweisen.

Schutzbrille, Mundschutz,  
Gehörschutz tragenHandschuhe,  
Schutzkleidung tragenInformationsmaterial  
beachtenNicht zulässig für  
SeitenschleifenIstruzioni di sicurezza per l'uso di mole  
diamantate per troncane

## Pregasi osservare assolutamente

- Generalità:** prima di ogni utilizzo dei prodotti (mola per troncane, macchinario e materiale da troncane) si raccomanda di sottoporli ad un controllo visivo. Accertarsi che i prodotti utilizzati siano adatti al materiale da troncane.
- Montaggio:** seguire le istruzioni fornite dal costruttore della macchina. Il supporto della macchina e il foro della mola per troncane devono corrispondere fra di loro. Pulire il supporto della macchina. Osservare il senso di rotazione. Lavorare solo con la calotta protettiva.
- Attrezzatura per la protezione personale:** indossare occhiali protettivi. Rispettare tutte le norme di sicurezza, i dispositivi, per la protezione antinfortunistica, per la prevenzione degli incidenti e indossare gli indumenti protettivi adatti (occhiali di sicurezza, cuffie, guanti e abbigliamento idonei).
- Applicazione:** non superare il numero di giri consentito. Evitare di fare spigolare o incastrare le mole per troncane. Rispettare le pause di raffreddamento per i tagli a secco. I materiali da troncane devono essere adeguatamente fissati. Non esercitare una pressione eccessiva sulla mola per troncane. Tagliare il materiale da troncane in una sola operazione.
- Garanzia per difetti:** in caso di un impiego non appropriato non si potrà concedere alcuna garanzia. Il reclami potranno essere accettati soltanto se i segmenti presentano un'altezza di almeno 3 mm.

Indossare occhiali protettivi,  
mascherina protettiva e cuffia di  
protezione dell'uditoIndossare guanti e indumenti  
protettiviOsservare il materiale  
informativoNon consentito per la  
molatura lateraleConsignes de sécurité pour l'utilisation de  
disques à tronçonner diamantés

## À respecter impérativement

- Général:** Avant tout emploi, soumettre les produits (disque à tronçonner, machine et matériau à tronçonner) à un contrôle visuel. Constater si les produits utilisés sont adaptés pour le matériau à découper.
- Montage:** Suivre les indications du constructeur des machines. L'alésage de la machine et l'alésage du disque à tronçonner doivent coïncider. Nettoyer l'alésage de la machine. Observer le sens de rotation. Travailler uniquement avec le capot de protection.
- Équipement de protection individuelle:** porter des lunettes de sécurité. Respecter toutes les normes de sécurité, les dispositifs pour la protection du travail et la prévention des accidents et porter les vêtements de protection appropriés (lunettes, gants et vêtements de protection appropriés (lunettes, gants et vêtements de sécurité, casque antibruit).
- Utilisation:** ne pas dépasser la vitesse de rotation autorisée. Ne pas faire caler ni coincer les disques à tronçonner. En cas de découpe à sec, observer des pauses pour le refroidissement. Les matériaux à tronçonner doivent être fixés. Ne pas exercer de pression forte sur le disque à tronçonner. Couper le matériau à tronçonner en une seule découpe.
- Reclamation pour vices:** en cas d'utilisation non conforme, aucune garantie ne peut être accordée. Les réclamations ne peuvent être prises en compte que si les segments atteignent une hauteur minimale de 3 mm.

Porter lunettes de protection,  
protège-dents, protection auditivePorter gants, vêtements de  
protectionConsulter le matériel  
d'informationInterdit pour le meulage  
latéralVeiligheidsinstructie voor het gebruik  
van diamant-doorslijpschijven

## Belangrijke aanwijzingen

- Algemeen:** Vóór elk gebruik producten (doorslijpschijf, machine en het te snijden materiaal) visueel inspecteren. Stel vast of de gebruikte producten geschikt zijn voor het te snijden materiaal.
- Montage:** Volg de aanwijzingen van de machinefabrikant op. Machine-opname en doorslijpschijfboring moeten overeenstemmen. Reinig de machine-opname. Let op de draairichting. Draag altijd een beschermkap.
- Persoonlijke beschermuitrusting:** Draag een beschermbril. Geldende voorschriften met betrekking tot gezondheid, veiligheid en ongevallenpreventie in acht nemen.
- Gebruik:** Toelaatbaar toerental niet overschrijden. Doorslijpschijven niet kantelen resp. klemmen. Neem bij droogslijpen koelpauzes in acht. Zet de te snijden materialen vast. Oefen geen sterke druk op de doorslijpschijf uit. Snijd het materiaal in één snede door.
- Aanspraak op garantie:** Bij onvakkundig gebruik komt de garantie te vervallen. Reclamaties worden alleen in behandeling genomen wanneer de segmenten een minimumhoogte van 3 mm hebben.

Beschermbril, mondbescherming,  
oorschermering dragenHandschoenen, beschermkleding  
dragenNeem het informatie-  
materiaal in achtZijwaarts slijpen niet  
toegestaan

## A tener en cuenta en todo caso

|                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Por regla general:                  | se deberá controlar visualmente siempre los productos (muela de tronzar, máquina y material por separar) antes del uso. Cerciórese de si los productos utilizados son apropiados para el material por separar.                                                                                                          |
| Montaje:                            | considerar las instrucciones del fabricante de la máquina. El alojamiento de la máquina y el taladro de la muela de tronzar tienen que coincidir entre sí. Limpiar el alojamiento de la máquina. Prestar atención al sentido de giro. Trabajar sólo con campana protectora.                                             |
| Equipamiento protector personal:    | ponerse gafas protectoras. Respetar todas las normas de seguridad en el trabajo para prevenir accidentes y lleve puesta la ropa apropiada de seguridad (gafas, casco y guantes).                                                                                                                                        |
| Aplicación:                         | no exceder el número de revoluciones autorizado. No ladear ni bloquear las muelas de tronzar. Durante el corte en seco se deberán hacer pausas para enfriado. Los materiales por separar tienen que estar fijados. No ejercer una presión fuerte sobre la muela de tronzar. Separar el material respectivo en un corte. |
| Derecho de reclamación por defecto: | no se asumirá garantía alguna en caso de una aplicación inapropiada. Únicamente se tramitarán aquellas reclamaciones si los segmentos presentan una altura mínima de 3 mm.                                                                                                                                              |



Ponerse gafas protectoras, protección respiratoria, protección del oído



Ponerse guantes, ropa protectora



Considerar el material informativo



No está autorizado para rectificado lateral

## Safety note for using diamond cutting wheels

## It is essential to keep the following in mind

|                                |                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| General:                       | Before usage (cutting wheel, machine and material to be cut) always make a visual inspection of the products. Make sure that the products used are suitable for the material to be cut.                                                         |
| Assembly:                      | Follow the manufacturer's instructions. The receiver on the machine must correspond to the cutting wheel bore. Clean the receiver on the machine. Mind the rotational direction. Only work with a wheel guard.                                  |
| Personal protective equipment: | Wear safety glasses. Observe all working protection and safety instructions and wear appropriate safety clothes (safety glasses, ear protection, gloves and safety clothes).                                                                    |
| Application:                   | Do not exceed the permissible speed. Do not twist or bind the cutting wheel. Take cooling breaks when cutting dry. The materials being cut must be fixed. Do not apply high pressure to the cutting wheel. Cut through the material in one cut. |
| Claims for defects:            | Improper use nullifies the guarantee. Claims can only be accepted, if the segments have a minimum height of 3 mm.                                                                                                                               |



Wear safety glasses, mask, hearing protection



Wear gloves, protective clothing



Mind the information material



Side grinding not permitted

Bezpečnostní pokyn pro použití diamantových  
řezacích kotoučů

## Dbejte prosím bezpodmínečně

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Obecně:                  | Před každým použitím produkty vizuálně zkontrolovat (řezací kotouč, stroj a materiál, který má být rozřezáván). Zjistěte, zda jsou použité výrobky vhodné pro materiál, který má být rozřezáván.                                                                                |
| Montáž:                  | Postupovat podle pokynů výrobce stroje. Uchycení kotouče na stroji musí odpovídat vrtání kotouče. Uchycení na stroji vyčistěte. Pozor na směr otáčení. Pracovat jen s ochranným krytem.                                                                                         |
| Osobní ochranná výstroj: | Nosit ochranné brýle. Dodržujte bezpečnost práce, bezpečnostní předpisy a předpisy pro zabránění úrazu.                                                                                                                                                                         |
| Využití:                 | Nepřekročit maximální povolené otáčky. Řezné kotouče nezkrucovat resp. nesvírat. Při řezu nasucho dbat na přestávky na ochlazení. Materiály, které mají být řezány, musí být zafixovány. Na řezací kotouč nevyvozovat žádný velký tlak. Řezaný materiál odříznout jedním řezem. |
| Záruka:                  | Při neodborném používání nemůže být akceptován nárok na záruku. Reklamáce mohou být vyřízeny pouze tehdy, pokud vykazují segmenty minimální výšku 3 mm.                                                                                                                         |



Nosit ochranné brýle, roušku před ústy, chrániče sluchu



Nosit rukavice, ochranný oděv



Dbát na pokyny uvedené v informačním materiálu



Není dovoleno používání pro broušení bokem kotouče